

**VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 21-10-1997



College van Burgemeester  
en Schepenen van Schaarbeek

1030 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

28.216/G/II/PN  
FD/MM

Mijnheer de Burgemeester,

Bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) werd klacht ingediend tegen schepenen van Stedebouw en Leefmilieu Bernard CLERFAYT van Schaarbeek en de NMBS, wegens het geven van toelichting uitsluitend in het Frans tijdens een informatievergadering op 26 september 1996 in het kader van het openbaar onderzoek aangaande de geplande aanleg van de spoorlijn tussen het station van de Leopoldswijk en het rangeerstation Josafat.

In uw antwoord van 14 januari 1997 op onze vraag om inlichtingen geeft u toe dat tijdens de bewuste informatievergadering enkel Frans werd gesproken. Er zou evenwel vanuit de zaal geen enkele vraag in het Nederlands gesteld zijn aan de vertegenwoordigers van de betrokken instellingen (waaronder Nederlandstaligen).

De heer DAMAR, voorzitter van de Raad van Bestuur van de NMBS bevestigt uw verklaring.

Op een aanvullende vraag om inlichtingen antwoordt u op 21 april 1997:

- "1. De informatievergadering is voorafgegaan door een inleiding in de twee talen.  
Daarna werd het woord gegeven aan de vertegenwoordigers van de MCI en de NMBS.
2. Een informatievergadering naar aanleiding van een openbaar onderzoek is niet verplicht door de wet. Deze vergadering was een initiatief van de gemeente".

\*

\*

\*

Een informatievergadering met al dan niet verplicht karakter, uitgaande van het gemeentebestuur, moet beschouwd worden als een bericht of mededeling aan het publiek, in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 18, SWT, stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd, hun berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands én in het Frans.

De inleiding dient derhalve in het Nederlands en het Frans te worden gedaan en de beantwoording van de vragen dient in de taal van de vraagsteller te geschieden voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Daar uit het antwoord van het gemeentebestuur en van de NMBS blijkt dat de inleiding in de twee talen werd verzorgd en er geen vragen in het Nederlands werden gesteld, oordeelt de Vaste Commissie voor Taaltoezicht dat de wet niet werd overtreden en dat de klacht derhalve ontvankelijk doch ongegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd en aan de heer DAMAR, voorzitter van de Raad van Bestuur van de NMBS.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS